

5830

189

Gardian

Genève -

3
30 décembre 1930.

Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre du 13 décembre. La photographie du Portrait de femme que vous m'envoyez me met maintenant plus à l'aise pour juger. Je ne crois pas que l'oeuvre soit flamande, il est possible qu'elle soit française et cela est d'autant plus probable que vous me dites que ce portrait représente Elisabeth de France. Je ne puis attribuer cette oeuvre à Van Dyck.

Je vous avais signalé qu'un savant était occupé à préparer un grand livre sur Van Dyck. Ce livre n'a pas encore paru. Il doit paraître dans la collection des Klassiker Kunst et sera rédigé par M. Gluck, directeur du Musée National de Vienne, à qui vous pourriez vous adresser pour avoir de plus amples renseignements.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Le Conservateur en chef,

à Monsieur A. Gardian

rue des Eaux Vives, 77

Genève.

Genève, le 13/XII = 1930^e
44 rue des Eaux-Vives.

Monsieur Léon van Puyvelde
Conservateur en chef du Musée-Royal
des Beaux-Arts de Belgique
Bruxelles

Monsieur,

Permettez-moi de me présenter :
je suis le monsieur qui, lors de la
conférence sur "l'Humour dans la
peinture flamande", que vous fîtes
à Genève l'an passé, vous présenta
à l'hôtel Terminus un tableau
représentant un portrait d'une "Dame"

Vous m'avez demandé si je possédais
une photo. du dit portrait : je vous
avais répondu "Non" sur qu'à cette époque
— lorsque je vous l'ai fait voir à l'hôtel
le tableau n'était qu'à demi nettoyé
comme vous pouvez vous en rendre compte
par la photo. ci-jointe du changement
complet du portrait : surtout la figure :
les cheveux n'existaient pas alors et la
figure était encore toute repeinte.

La photo. que je vous envoie
n'est pas très bonne ; la figure
est beaucoup trop dure ; cela
provient de ce qu'elle vient d'être
mis à jour ; comme je vous l'ai dit
elle était toute repeinte ; avec une
légère restauration elle deviendra plus
douce surtout les ombres et il faut
attendre aussi le travail de la patine etc.

Je vous salue infiniment
reconnaissant si vous pouvez m'aider
à classer ce tableau car il me
semble que c'est une belle chose
— complètement inconnue puisque
ce portrait était caché sous un arbre
et qu'elle vaillait la peine de s'en occuper
car elle rappelle l'école de Van Dyck.
Le portrait a dû être peint vers la
première moitié du 17^e siècle vers 1630.
Comme résultat des recherches que j'ai pu
faire ici à Genève je suis arrivé à penser
que ce portrait pourrait représenter
Elisabeth de France ? fille d'Henri IV. et
de Marie de Médicis, plus tard femme de
Philippe IV roi d'Espagne. C'est une
première supposition — Vous m'avez parlé
aussi d'un ouvrage complet sur Van Dyck
qui devait s'écrire en Allemagne ? Je n'ai
pas pu le savoir cet ouvrage jusqu'à ce jour.
Espérant, Monsieur, être honore d'une réponse,
je vous prie d'agréer l'expression de mes
sentiments bien distingués A. Gardien



Dimensions Haut: = $101\frac{1}{2}$ cms.
Larg. = $73\frac{1}{2}$ cms. sur toile

Collection A. Gardian 77 rue des Haut-Vives Genève
Suisse